



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

LT 19/11 – SA547

10 de julio de 2008

Para: Brig. José Antonio Alvarez, Comandante de Regiones Aéreas, **Argentina**
cc: Vicecom. Javier López González, Jefe Dpto. OACI, Argentina
Gral. Carlos Antelo Lenz, Director Ejecutivo, DGAC, **Bolivia**
Cnel. Raúl Velasco, Director Ejecutivo Nacional, AASANA
Brig. Do Ar. José Pompeu Dos Magalhães Brasil, Filho, Presidente CERNAI, **Brasil**
Brig. do Ar Eliezer Negri, Superintendente de Relaciones Internacionales, ANAC
cc: José Dolabela Portela, Gerente de Coordinación con Organismos Internacionales, ANAC
Ten. Brig. do Ar Ramon Borges Cardoso, Director General, DECEA, Brasil
Gral. de Brigada Aérea (A) José Huepe Pérez, Director General de Aeronáutica Civil, **Chile**
cc: Sr. Luis Rossi, Jefe Departamento RAI, Chile
Dr. Fernando Augusto Sanclemente Alzate, Director General, UAEAC, **Colombia**
Gral. Plto. (SP) Lcdo. Jorge F. Zurita R., Director General de Aviación Civil, **Ecuador**
Lic. Eustacio Fábrega, Director General de Aeronáutica Civil, **Panamá**
cc: Sra. Nelly Simeón de Dumanoir, Subdirectora General Técnica, Panamá
Cnel. Av. (r) Eduardo O. Miers S., Presidente de la DINAC, **Paraguay**
Sr. Ernesto López Mareovich, Director General de Aeronáutica Civil, **Perú**
cc: Sr. Santiago Domínguez Perdomo, Gerente General, CORPAC S.A.
Brig. Gral. AV Daniel Olmedo, Director Nacional de Aviación Civil e Infraestructura
Aeronáutica, **Uruguay**
Lic. José Luis Martínez Bravo, Presidente del INAC, **Venezuela**
Lic. Isvelis Barrera, Oficina Relaciones con la Aviación Civil, Venezuela

Asunto: **Curso de Capacitación sobre los Sistemas ADREP/ECCAIRS**
(Bogotá, Colombia 17 al 21 de noviembre de 2008)

Acción
Requerida: **Responder antes del 1º de octubre de 2008**

Distinguido señor:

Tengo el honor de dirigirle la presente para invitar a su Administración a participar en el **Curso de Capacitación sobre los Sistemas ADREP/ECCAIRS**, que llevará a cabo la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI), con el apoyo de la Administración Colombiana, en Bogotá, Colombia, del 17 al 21 de noviembre de 2008.

El objetivo de este curso es proporcionar capacitación en la utilización de los Sistemas de Notificación de Incidentes de Aviación del Centro de Coordinación Europea (ECCAIRS) para el ADREP Sistema de Notificación de Accidentes/Incidentes de Aviación.

Esta serie de aplicaciones del software es proporcionada libre de costo a todas las autoridades aeronáuticas, oficinas de investigación de incidentes de aviación y oficinas de gestión de tránsito aéreo. El software ECCAIRS, basado en la taxonomía del ADREP 2000 de la OACI, puede utilizarse como una herramienta que permita la implantación de medidas de prevención de accidentes, incluyendo sistemas de gestión de la seguridad (SMS) en lo que respecta a los sistemas de las bases de datos y al análisis de los datos de seguridad según lo establecido en el Capítulo 8 del Anexo 13. La OACI ha apoyado el desarrollo de los cursos de capacitación sobre ADREP/ECCARIS en los Estados y distribuye y apoya la utilización de ECCAIRS dentro del escenario ADREP.

Los cursos están dirigidos a personal de las administraciones y se dividirán de la siguiente manera:

- **Curso de Instrucción Técnica** – este curso abarca la instalación, establecimiento y administración del sistema ECCAIRS y su respectiva base de datos (orientado para el **personal de sistemas o usuarios potenciales que administrarán el sistema ECCAIRS**).
- **Curso de Instrucción para Investigadores de Seguridad** – este curso permitirá a los usuarios finales entender y utilizar la taxonomía del ADREP 2000 y ECCAIRS con el propósito de ingresar, notificar, compartir datos y analizar ocurrencias/incidentes (orientado para el **personal de investigación de seguridad** y/o usuarios finales que ingresarán/analizarán los datos).

Los cursos se realizarán en inglés con servicio de interpretación simultánea al español. Le informo que es requisito indispensable para los participantes a ambos cursos llevar una **laptop** por participante con Windows XP Professional y todos los derechos del administrador.

Información adicional sobre alojamiento, visas y otros asuntos administrativos se publicará en la página web de la OACI, www.lima.icao.int, opción Reuniones, tan pronto esté disponible, así como demás documentación relacionada con el evento.

Considerando que se requiere la confirmación de su Administración para iniciar los procedimientos administrativos, mucho le agradeceré confirmar a esta Oficina, los nombres, posición e información de contacto de los delegados de su Estado a más tardar el **1º de octubre de 2008**. Con este propósito, adjunto encontrará la **Hola de Registro** a fin de que sea completada por los participantes y devuelta a esta oficina.

Acepte, distinguido señor, el testimonio de mi mayor consideración y estima.



ICAO • OACI • ICAO
Jose Miguel Ceppi
Regional Director
South American Office
Lima

Adj.